

ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001

(2009/C 56/06)

Numer XA: XA 287/08

Państwo członkowskie: Republika Federalna Niemiec

Region: Freistaat Bayern

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Gewährung von Leistungen durch die Bayerische Tierseuchenkasse nach der „Satzung über die Leistungen der Bayerischen Tierseuchenkasse (Leistungssatzung)“

Podstawa prawna:

- § 71 Tierseuchengesetz der Bundesrepublik Deutschland
- Art. 5 Abs. 2, Art. 5 b Abs. 2 des Gesetzes über den Vollzug des Tierseuchenrechts des Freistaats Bayern
- Satzung über die Leistungen der Bayerischen Tierseuchenkasse (Leistungssatzung)

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Około 19,7 mln EUR (kwota sfinansowana ze składek hodowców wpłacanych do Bayerische Tierseuchenkasse)

Maksymalna intensywność pomocy: Maksymalnie do 100 %

Data realizacji: Pomoc jest przyznawana od momentu opublikowania zestawienia informacji o programie pomocy w Internecie

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: 1.1.2009-31.12.2013

Cel pomocy:

Pomoc na zwalczanie chorób zwierząt zgodnie z art. 10 ust. 1 i 2 rozporządzenia (W) nr 1857/2006

- Zgodnie z art. 10 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006
 - pomoc na środki przeznaczone na zapobieganie, rozpoznawanie i zwalczanie chorób zwierząt
 - pomoc polegająca na pokryciu kosztów testów laboratoryjnych służących rozpoznawaniu chorób zwierząt

— Zgodnie z art. 10 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

- pomoc na zrekompensowanie rolnikom strat spowodowanych chorobami zwierząt

Beneficjentami są małe i średnie przedsiębiorstwa w rozumieniu rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

Pomoc nie dotyczy działań, których koszty — zgodnie z prawem wspólnotowym — ponoszą gospodarstwa rolne we własnym zakresie.

Pomoc udzielona na mocy art. 10 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 nie jest udzielana w formie bezpośrednich płatności na rzecz gospodarstw rolnych, lecz w formie usług dotowanych. Bayerische Tierseuchenkasse pokrywa koszty usług i opłaca usługodawców. Intensywność pomocy brutto nie przekracza przy tym 100 %.

Jeżeli chodzi o usługi, dotyczy to przede wszystkim czynności weterynaryjnych oraz kosztów badań w związku z przeprowadzaniem kontroli zdrowia, testów oraz innych działań z zakresu wczesnego rozpoznawania chorób, przeprowadzaniem szczepień oraz dotowaniem zakupu szczepionek.

Pomoc udzielana na mocy art. 10 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 jest obliczana w oparciu o wartość rynkową zwierząt padłych w wyniku choroby lub zwierząt, które zostały zabite w ramach obowiązkowego publicznego programu zapobiegania chorobom lub ich zwalczania. Pomoc ogranicza się do strat powstałych w wyniku tych chorób zwierząt, których wystąpienie zostało oficjalnie uznane przez właściwe władze. Intensywność pomocy brutto wynosi maksymalnie 100 %

Sektory gospodarki: Wszystkie gospodarstwa na terenie kraju związkowego Bawarii, w których hoduje się bydło, konie, świnie, owce, kurczaki i indyki

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Bayerische Tierseuchenkasse
Anstalt des öffentlichen Rechts
Arabellastraße 29
D-81925 München
E-mail: info@btsk.de

Adresy internetowe:

Podstawa prawna

- Tierseuchengesetz:

<http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/viehseuchgesamt.pdf>

— Gesetz über den Vollzug des Tierseuchenrechts:

<http://portal.versorgungskammer.de/portal/page/portal/btsk/btskr/tierseuchengesetz-vollzug.pdf>

Uregulowania dotyczące pomocy

— Satzung über die Leistungen der Bayerischen Tierseuchenkasse (Leistungssatzung):

<http://portal.versorgungskammer.de/portal/page/portal/btsk/btskr/leistungssatzung2009.pdf>

Inne informacje: —

Numer XA: XA 363/08

Państwo członkowskie: Francja

Region: Département de l'Aude

Nazwa programu pomocy: aides aux coûts de réalisation de la vaccination et de dépistage virologique des animaux dans le cadre de la lutte contre la fièvre catarrhale ovine (FCO)

Podstawa prawna:

Artykuł 10 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

Arrêtés du ministre de l'agriculture et de la pêche du 29 août, 19, 24 septembre et 27 octobre 2008 modifiant l'arrêté du 1^{er} avril 2008 définissant les zones réglementées relatives à la FCO,

Decyzja Rady nr 90/424/EWG z dnia 26 czerwca 1990 r. w sprawie wydatków w dziedzinie weterynarii,

Délibération du 24 octobre 2008 du Conseil général de l'Aude,

Avenant à la convention bipartite départementale du 19 novembre 2007 relative aux tarifs des opérations de prophylaxie collective, fixant le tarif de rémunération des vaccinations obligatoires dans le cadre de la FCO

Planowane w ramach programu roczne wydatki: 166 000 EUR na całą operację (szczepienia i przesiewowe badania wirusologiczne)

Maksymalna intensywność pomocy: Stawka pomocy wynosi 50 % opłaty za szczepienie dla serotypów 1 i 8 oraz 50 % kosztów przesiewowych badań wirusologicznych

Data realizacji: Od daty opublikowania numeru, pod którym zarejestrowany został wniosek o wyłączenie, na stronach internetowych Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich Komisji Europejskiej

Czas trwania programu pomocy: Od listopada 2008 r. do 30 kwietnia 2009 r.

Cel pomocy:

W celu wzmocnienia skuteczności krajowego programu zwalczania choroby niebieskiego języka, oprócz zastosowania różnorodnych środków służących monitorowaniu choroby, Rada Departamentu Aude pragnie wesprzeć sektor hodowli bydła, owiec i kóz poprzez sfinansowanie:

— 50 % kosztów szczepień (bez podatku), niezależnie od pomocy przyznawanej przez państwo oraz Unię Europejską.

Przeprowadzane będą kontrole obejmujące służby państwowe (departamentalne dyrekcje rolnictwa i leśnictwa, DDAF, i departamentalne dyrekcje weterynarii, DDSV) oraz Radę Departamentu Aude, których celem będzie uzyskanie pewności, że nie jest przekraczany limit 100 procentowej stawki pomocy.

Dostarczenie szczepionek nie kwalifikuje się do objęcia niniejszym środkiem ponieważ jest w całości finansowane przez państwo i Unię Europejską.

— 50 % kosztu analiz wirusologicznych (bez podatku) z zachowaniem limitu 25 EUR (przed podatkiem) na jedną analizę wirusologiczną.

Pomoc jest przyznawana w naturze, tj. w formie usług dotowanych, zgodnie z art. 10 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

Sektory gospodarki: Hodowla bydła, owiec i kóz

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Conseil Général de l'Aude
Allée Raymond Courrière
F-11855 Carcassonne — Cedex 9

Strona internetowa:

http://www.cg11.fr/contenu/c_communique_vaccination.asp

Numer XA: XA 367/08

Państwo członkowskie: Republika Federalna Niemiec

Nazwa programu pomocy: „Nachhaltigkeit”

Podstawa prawna: § 3 des Gesetzes über die Landwirtschaftliche Rentenbank in der Fassung der Bekanntmachung vom 4. September 2002 (BGBl. I S. 3646), zuletzt geändert durch Artikel 174 der Verordnung vom 31. Oktober 2006 (BGBl. I S. 2407) in Verbindung mit der Programminformation Nachhaltigkeit und dem Merkblatt Beihilfen

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Przyznawane są pożyczki uprzywilejowane. Przewidywana wartość pomocy przeznaczonej na pożyczki wynosi 12 mln EUR

Maksymalna intensywność pomocy: Maksymalnie 20 % kosztów kwalifikowalnych. Maksymalna wysokość pomocy przyznanej jednemu przedsiębiorstwu nie może przekroczyć kwoty 400 000 EUR w żadnym okresie obejmującym trzy lata budżetowe. W przypadku kumulacji z innymi środkami publicznymi w stosunku do tych samych kosztów kwalifikowalnych przestrzega się progów określonych w rozporządzeniu (WE) nr 1857/2006

Data realizacji: Zgodnie z terminem określonym w art. 20 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006, jednak nie wcześniej niż w dniu 17 listopada 2008 r.

Czas trwania programu: Do dnia 30 czerwca 2014 r.

Cel pomocy: Wspieranie małych i średnich przedsiębiorstw, które zgodnie z załącznikiem I do Traktatu WE prowadzą działalność w zakresie produkcji podstawowej produktów rolnych (z wyjątkiem rybołówstwa i akwakultury), poprzez promowanie inwestycji na rzecz produkcji podstawowej produktów rolnych. Inwestycje na rzecz utrzymania i poprawy środowiska naturalnego oraz poprawy warunków higienicznych i dobrostanu zwierząt. Inwestycje na rzecz poprawy jakości produkcji (art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006). Koszty kwalifikowalne obejmują a) budowę, pozyskanie lub ulepszenie nieruchomości, b) kupno lub zakup w formie leasingu maszyn i sprzętu, w tym oprogramowania komputerowego, do wartości rynkowej majątku oraz c) koszty ogólne związane z wydatkami wymienionymi w lit. a) i b), takimi jak: honoraria dla architektów, inżynierów, opłaty za konsultacje, studia wykonalności. Należy przy tym dopilnować, aby udzielana pomoc nie naruszała zakazów lub ograniczeń określonych w rozporządzeniach Rady ustanawiających wspólne organizacje rynków, nawet jeśli takie zakazy i ograniczenia dotyczą jedynie wsparcia Wspólnoty

Sektory gospodarki: Rolnictwo, uprawa winorośli, ogrodnictwo

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Landwirtschaftliche Rentenbank
Hochstraße 2
D-60313 Frankfurt am Main

Adres internetowy:

www.rentenbank.de/landwirtschaft/nachhaltigkeit

Inne informacje: —

Numer XA: XA 383/08

Państwo członkowskie: Włochy

Region: Veneto

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Consolidamento e sviluppo dell'agricoltura di montagna

Podstawa prawna:

Articoli 6-7-9-15-16-17 della legge regionale del 18 gennaio 1994 n. 2 «Provvedimenti per il consolidamento e lo sviluppo dell'agricoltura di montagna e la tutela e valorizzazione dei territori montani». Il testo coordinato della legge è pubblicato sul sito del Consilio Regionale del Veneto.

Deliberazione Giunta regionale veneto n. 2441 del 16 settembre 2008, «Adeguamento delle disposizioni applicative della L.R. del 18 gennaio 1994 n. 2 "Provvedimenti per il consolidamento e lo sviluppo dell'agricoltura di montagna e la tutela e valorizzazione dei territori montani" alla normativa comunitaria. Modifiche ed integrazioni alle D.G.R. 901 del 6 maggio 2008 e D.G.R. 1440 del 6 giugno 2008».

Il testo della deliberazione è pubblicato sul Bollettino ufficiale della regione Veneto n. 82 del 3 ottobre 2008 a pagina 19

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

Podstawę przydziału środków stanowi ustawa finansowa, zatwierdzana co roku przez Consiglio regionale (Radę Regionalną). Przewiduje się, że średnia roczna wysokość dotacji wyniesie 800 000 EUR. Powyższa liczba ma jedynie charakter szacunkowy

Maksymalna intensywność pomocy:

Program pomocy ma zastosowanie wyłącznie do obszarów górskich, o których mowa w art. 36 lit. a) ppkt (i) rozporządzenia (WE) nr 1698/2005, określonych w PRR dla regionu Veneto na lata 2007–2013, zatwierdzonym decyzją Komisji C (2007) nr 4682 z 17 października 2007 r.

Maksymalna intensywność pomocy różni się w zależności od przewidzianych kategorii i jest zgodna z pułapami ustalonymi w rozporządzeniu (WE) nr 1857/2006.

— Inwestycje w gospodarstwach rolnych:

- a) od 50 % do maksymalnie 55 % w przypadku inwestycji dokonywanych przez młodych rolników w ciągu 5 lat od rozpoczęcia działalności (art. 7–15 oraz 16–17 ustawy regionalnej nr 2/94);
- b) 75 % w przypadku inwestycji wykraczających poza minimalne wymogi wspólnotowe lub w przypadku inwestycji mających na celu spełnienie nowych minimalnych wymogów wspólnotowych bez zwiększania zdolności produkcyjnych, w ramach poprawy warunków higienicznych gospodarstw hodowlanych lub dobrostanu zwierząt gospodarskich (art. 9 ustawy regionalnej nr 2/94). Możliwość zwiększenia intensywności pomocy do 75 % dotyczy jedynie kosztów dodatkowych będących wynikiem inwestycji, które mają na celu spełnienie nowych minimalnych wymogów wspólnotowych lub wykroczenie poza obowiązujące wymogi.

— zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków (art. 6 ustawy regionalnej nr 2/94) w przypadku:

- a) inwestycji kapitałowych mających na celu zachowanie nieprodukcyjnych składników dziedzictwa znajdujących się w gospodarstwach rolnych, posiadających wartość archeologiczną lub historyczną;
- b) inwestycji kapitałowych mających na celu zachowanie nieprodukcyjnych składników dziedzictwa znajdujących się w gospodarstwach rolnych, posiadających wartość archeologiczną lub historyczną, bez zwiększania zdolności produkcyjnych.

W żadnym przypadku całkowita wartość pomocy przyznanej jednemu podmiotowi nie może przekroczyć 500 000 EUR na każdy okres trzech lat budżetowych

Data realizacji: Od dnia publikacji numeru rejestracji wniosku o wyłączenie na stronie internetowej Komisji — Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Do dnia 31 grudnia 2013 r.

Cel pomocy:

Rozwój sektorowy, konkurencyjność, modernizacja — art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1857

Koszty kwalifikowalne: działania strukturalne oraz dotacje przeznaczone na poprawę, modernizację i innowacyjność technologiczną obiektów w gospodarstwach rolnych; wydatki ogólne maksymalnie do wysokości 5 % kosztów kwalifikowalnych.

Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków — art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1857

Koszty kwalifikowalne: działania na rzecz restrukturyzacji budynków wiejskich

Sektor(y) gospodarki: Program ma zastosowanie do produkcji produktów rolnych, o których mowa w załączniku 1 do Traktatu, i dotyczy wszystkich sektorów produkcyjnych

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Regione Veneto
Giunta regionale
Direzione produzioni agroalimentari
Via Torino 110
I-30174 Mestre (VE)

Adres internetowy:

http://web.intra.rve/sites/segr.giunta/Shared%20Documents/bur_internet.aspx

Numer XA: XA 386/08

Państwo członkowskie: Węgry

Region: Magyarország

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: A nemzeti agrárkár-enyhítési rendszerről és a kárenyhítési hozzájárulásról szóló állami támogatási program

Podstawa prawna:

— A nemzeti agrárkár-enyhítési rendszerről és a kárenyhítési hozzájárulásról szóló 2008. évi ... törvény-tervezet

Podstawy prawne programu pomocy, który podlega zastąpieniu (XA 99/07):

— A nemzeti agrárkár-enyhítési rendszerről szóló 2006. évi LXXXVIII. törvény

— A nemzeti agrárkár-enyhítési rendszerről szóló 2006. évi LXXXVIII. törvény végrehajtásának szabályairól szóló 88/2006. (XII. 28.) FVM rendelet

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

Roczne planowane wydatki wynoszą ok. 5 mld HUF, w tym kwota odszkodowań dla producentów w wysokości 2,5 mld HUF, a pomoc państwa w co najmniej tej samej wysokości

Maksymalna intensywność pomocy:

Intensywność pomocy nie może przekroczyć 80 % strat w plonach w wyniku niekorzystnych zjawisk atmosferycznych lub 90 % w przypadku obszarów o niekorzystnych warunkach gospodarowania.

Straty w plonach należy pomniejszyć o odszkodowania wypłacone przez zakłady ubezpieczeń i niższe koszty zbiorów (szkody doprowadzą do zmniejszenia plonów, a w konsekwencji koszty zbiorów będą proporcjonalnie niższe).

Składka na ubezpieczenie uiszczana przez rolników wynosi 2 000 HUF/ha na rok w odniesieniu do gruntów wykorzystywanych do uprawy owoców i warzyw oraz 800 HUF/ha na rok w odniesieniu do innych gruntów.

Data realizacji: Od dnia 1 stycznia 2009 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Do dnia 31 grudnia 2013 r.

Cel pomocy:

Częściowa rekompensata za straty spowodowane niekorzystnymi zjawiskami atmosferycznymi przyznana rolnikom, których straty przekraczają 30 % produktywności gospodarstwa rolnego.

Artykuł 11 — Pomoc na rzecz strat spowodowanych niekorzystnymi zjawiskami atmosferycznymi.

Przed określonym terminem należy osiągnąć zgodność z art. 11 ust. 8 i 9

Sektor(y) gospodarki: Wszystkie sektory związane z uprawami

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium
Kossuth Lajos tér 11.
H-1055 Budapest

Adres internetowy:

http://www.parlament.hu/internet/plsql/ogy_irom.irom_adat?p_ckl=38&p_izon=6686

Budapeszt, dnia 4 listopada 2008 r.

MÁHR András
szakállamtitkár